

# Информационный циркуляр

**INFCIRC/189/Mod.2**

23 января 2025 года

**Общее распространение**

Русский

Язык оригинала: английский

## Текст Соглашения между Кипром и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия

### Соглашение путем обмена письмами с Республикой Кипр о внесении поправок в Протокол к Соглашению о гарантиях

1. Путем обмена письмами между Республикой Кипр и Международным агентством по атомной энергии было заключено соглашение о внесении поправок в пункт I Протокола<sup>1</sup> к Соглашению между Республикой Кипр и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup>. Текст пункта с внесенными в него поправками приводится в настоящем документе для сведения всех государств — членов Агентства.

2. Поправки, согласованные на основе обмена письмами, вступили в силу 20 декабря 2024 года, в день, когда Агентство получило от Кипра утвердительный ответ на письмо Агентства от 15 декабря 2005 года с предложением о внесении поправок в Протокол.

---

<sup>1</sup> Именуемый «Протокол о малых количествах».

<sup>2</sup> Приводится в документе INFCIRC/189.

I. 1) До того момента, пока Кипр

a) не будет иметь в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под его контролем где бы то ни было, ядерный материал в количествах, которые превышают пределы, установленные в статье 36 Соглашения между Кипром и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (далее именуемого «Соглашение») для такого вида материалов, о котором идет речь, или

b) не примет решения о строительстве или выдаче официального разрешения на строительство установки, определение которой дается в определениях,

осуществление положений в части II Соглашения временно приостанавливается, за исключением статей 32–38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72–76, 82, 84–90, 94 и 95.

2) Информация, которая должна сообщаться в соответствии с пунктами (a) и (b) статьи 33 Соглашения, может консолидироваться и представляться в ежегодном отчете; подобным же образом представляется в случае необходимости ежегодный отчет относительно импорта и экспорта ядерного материала, указанного в пункте (c) статьи 33.

3) Для того чтобы обеспечить своевременное заключение Дополнительных положений, предусмотренных в статье 38 Соглашения, Кипр

a) уведомляет Агентство достаточно заблаговременно о том, что располагает ядерным материалом в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под его контролем где бы то ни было, в количествах, которые превышают пределы, указанные в разделе (1) настоящего пункта, или

b) уведомляет Агентство, как только будет принято решение о строительстве или выдаче официального разрешения на строительство установки,

в зависимости от того, что произойдет раньше.